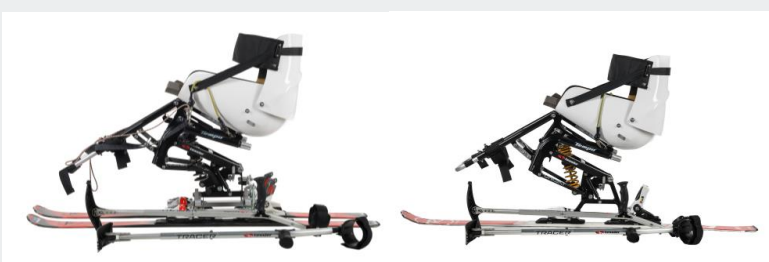


Tessier Tempo Dualski ledsagerstyrt

Tessier Tempo Uniski ledsagerstyrt



Tessier Tempo Dualski egenkjørt

Tessier Tempo Uniski egenkjørt



Tessier Tempo Access

Bruksanvisning Tessier Tempo sitski

BANO LIFE

Innholdsfortegnelse

1	GENERELT	3
1.1	Informasjon knyttet til denne veiledningen	3
1.2	Symboler	3
1.3	CE merking.....	4
1.4	Bruksområde	5
2	PRESENTASJON OG OPPLÆRING	6
2.1	Presentasjon.....	6
2.2	Anbefalinger	7
2.3	Ledsagerstyring	9
2.4	Valg av ski	9
2.5	Valg av binding	10
2.6	Montering av bindingen på skien	10
3	BRUK AV STOLHEIS OG T-KROKHEIS	11
3.1	Krok og skålheis	11
3.2	Stolheis.....	15
4	GENERELL BESKRIVELSE	19
5	TEKNISK FORKLARING, TIPS OG JUSTERINGER	21
5.1	Seter.....	21
5.2	Beskyttelsestrekk.....	22
5.3	Fotstøtte	23
5.4	Frigjøring av låsemekanismen	23
5.5	Assistansebøyle og ledsagerbøyle	24
5.6	Dualski base	26
5.7	Öhlins demper med « Quickset » system.....	27
5.8	Öhlins SX demper.....	27
5.9	Öhlins PRC demper.....	28
5.10	Krykkeski	29
6	VEDLIKEHOLD	31
7	TRANSPORT	32
8	GJENVINNING	32
9	RENGJØRING.....	32
10	GARANTI	33
11	EVAKUERING MED SITSKI.....	34

**Denne bruksanvisningen gjelder for Tessier Access/Tempo®
Versjon MTO03-20181011**

Design, produksjon, markedsføring og tjenester

TESSIER SARL
Parc Alpespace
336 voie Thomas Edison, 73800 Saint-Hélène-du-Lac – France
Tel. +33 (0) 479.83.51.52
info@dualski.com www.dualski.com




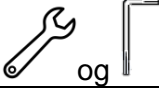



1 GENERELT

1.1 Informasjon knyttet til denne veiledningen

Denne introduksjons- og vedlikeholds manualen inneholder all viktig informasjon om bruken av TESSIER® produkter. For å ivareta tryggheten og alle dets funksjoner, bør du lese bruksanvisningen nøye og følge veiledningen og alle vedlikeholdsråd.

Om du har spørsmål knyttet til denne veiledningen, så nøl ikke med å ta kontakt med din forhandler, Bardum AS.

1.2. Symboler

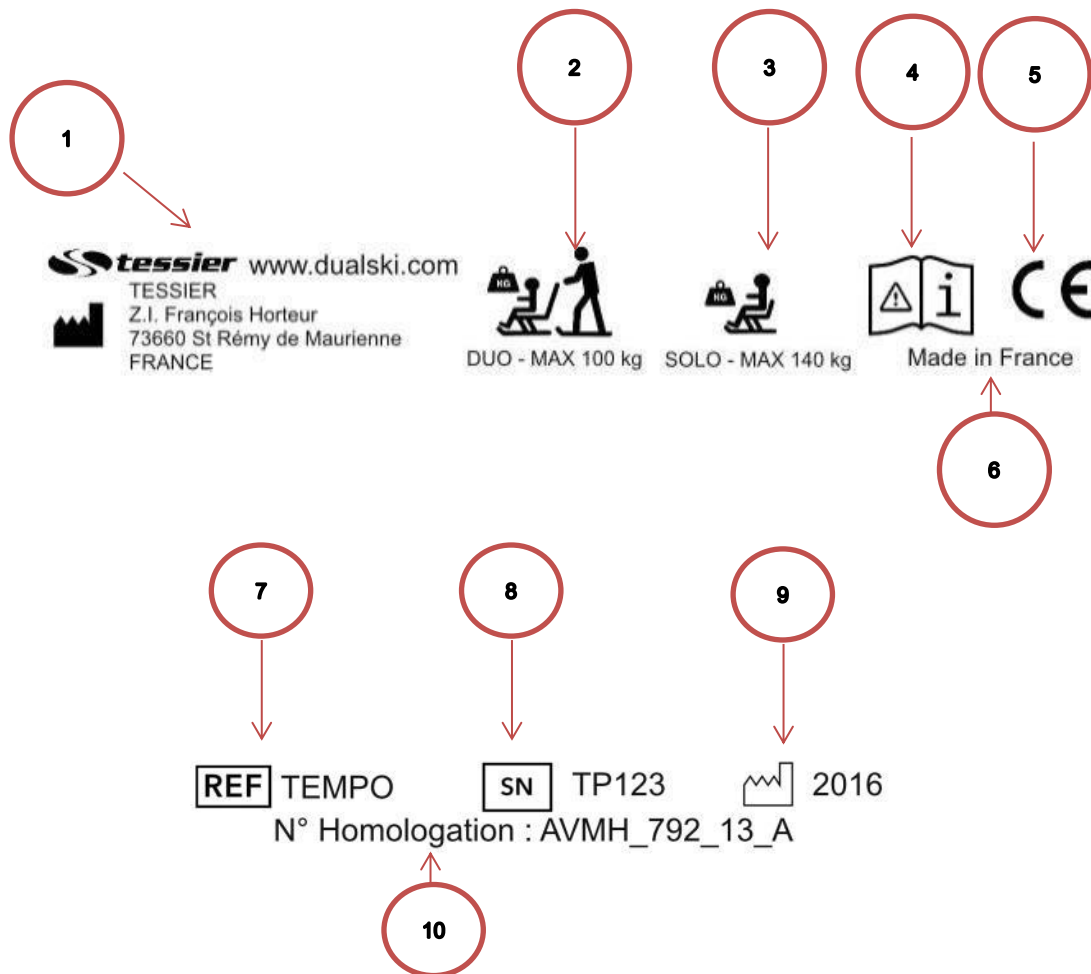
 Avertissement	ADVARSEL Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan føre til alvorlige skader om du ikke følger sikkerhetsrådene som følger.
 Attention	FORSIKTIG Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan føre til mindre eller små skader om du ikke følger sikkerhetsrådene som følger.
 Important	VIKTIG Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan føre til skade på utstyret om du ikke følger sikkerhetsrådene som følger
 og (a)  (b)	MONTERING OG INNSTILLINGER Angir nøkkelstørrelse (a) Og verdien på drieemomentet – Nm (b) for å stramme til skruene riktig
	RIKTIG HÅNDTERING Indikerer riktig håndtering av utstyret
	FEIL HÅNDTERING Indikerer feil håndtering av utstyret



Dette produktet er i samsvar med kravene i direktiv 93/42/EØF om medisinsk utstyr klasse 1

1.3. CE merking

To etiketter i samsvar med kravene I direktiv 93/42/EØF



Référence	Désignation	Observations / Explications
1	Produsent	Navn og adresse til produsenten
2	Maksimal vekt av sitskier, ledsagerstyrt	Vekt (kg) av sitskier i setet
3	Maksimal vekt av sitskier, egenkjørt	Vekt (kg) av sitskier i setet
4	Bruksanvisning	Se i bruksanvisningen for å få all informasjon til riktig bruk av produktet
5	CE-deklarering	Dette produktet er i samsvar med kravene I direktiv 93/42/EØF av klasse I
6	Made in France	Produsert i Frankrike
7	Henvising	Produktreferanse for produsenten
8	Serienummer	Identifisering av produktet
9	Produksjonsår	Produksjonsår av produktet
10	Godkjenning	Godkjenningsnummer fra STRMTG (se kapittel 3)

1.4 Bruksområde











- Tessier er sitski beregnet for egenkjøring eller ledsagerstyring. Ved egenkjøring benyttes krykkeski for å opprettholde balanse. Under ledsagerstyring benyttes en ledsagerbøyle til å ledsagerstyre sitskien.
- Tessier har en rekke tilbehør og justeringsmuligheter som gjør det mulig å endre sittestilling og posisjon til brukeren. Disse mulighetene er beskrevet senere i bruksanvisningen.
- Tessier er designet for kjøring i oppmerkede løyper eller merkede off-pistløyper. Ved ledsagerstyring er det betinget å være en kvalifisert skikjører for å ivareta sikkerheten i forbindelse med kjøring i bakken, samt heis.
- Ved egenkjøring må bruker være godt informert og opplært av en kompetent sitski instruktør og kjenne til bruken av de forskjellige heisene.
- Ved ledsagerstyring må assistenten ha fått grundig opplæring i bruk av de forskjellige heisene. Fortrinnsvis av en offisiell samarbeidspartner av Tessier, Bardum AS.
- Tessier produkter kan brukes i temperaturer mellom -20 til +35 grader C. Brukes produktene utenfor denne temperaturskalaen, vær ekstra oppmerksom på skruer og andre elementer i rammen.
- Alle som bruker Tessier produkter må være riktig festet i setet. Våre 7 setestørrelser passer til de aller fleste og kan om nødvendig tilpasses for optimal sittestilling. Anbefalt minimum alder på ledsager er 16 år. Anbefalt minimum alder for egenkjørte er 10 år.
- Skikjøring generelt kan potensielt være farlig om man ikke håndterer utstyret korrekt. Tilpass fart og løype etter ferdigheter og unngå unødig risiko. Respekter sikkerhetsforskriftene i de respektive skianleggene.

2 PRESENTASJON OG OPPLÆRING

2.1 Presentasjon

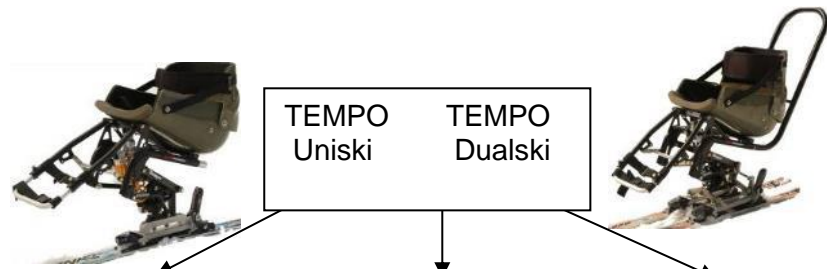
TEMPO ble lansert fra 2013-2014 sesongen i Frankrike og fra 2014-2015 i verden forøvrig. TEMPO er allsidig og tilbyr en rekke løsninger for egenkjørte eller ledsagerstyrte sitskiere. Den er tilgjengelig i Uniski (1 ski) eller Dualski (2 ski) ACCESS ble lansert i 2018 og er utviklet for brukere med ytterligere nedsatt balanse og er perfekt for nybegynnere. TEMPO er en sitski som er enkel for nybegynnere, men kan tilpasses for å gi utfordring for viderekommene kjørere. To sterke gassylindere forenkler jobben med å komme opp i stående posisjon i forbindelse med stolheis. Alle modellene kan benytte alle av Tessier sine tilbudte setestørrelser, I tillegg tilbys også Bucket seat og Grand Comfort for de som trenger utvidet støtte eller komfort.

- **Konfigurasjoner for ledsagerstyrt sitski**

<ul style="list-style-type: none"> ➤ Tempo ramme 	<ul style="list-style-type: none"> Dualski 		 <p><i>TEMPO Dual med Grand Comfort bucket seat og «hvilende» fotbøyle</i></p>	
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Demper 				
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Avtagbar ledsagerbøyle 				
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Seter – 3 valg 		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Standard sete alle størrelser (fra 0 til str 6)</p>  </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Standard Bucket seat</p>  </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Grand Comfort Bucket seat</p>  </div>
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Fotbøyle – 2 valg 		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Aktiv Justerbar i lengden. Anbefales spesielt Til egenkjørte</p>  </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Relax Kun for ledsager-Styrt sitski. God beskyttelse for beina.</p>  </div>	
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Låsemekanisme stolheisposisjon 	<ul style="list-style-type: none"> I 	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Gir en mulighet å låse sitskien i stående posisjon for påstigning i stolheis. Låsemekanismen aktiveres av ledsager ved å dra i tauet i bakkant av setet.</p>  </div>		

Konfigurasjoner for egenkjørt sitski

➤ Ramme



➤ Demper


<p>Öhlins PRC Hydrauliske innstillinger på i kompresjon og demping. anbefalt til egenkjøring.</p> 	<p>Öhlins SX Kvaliteten til PRC uten justering av kompresjon. Anbefalt til ledsagerstyrt og egenkjørt</p> 	<p>Öhlins + Quickset System Anbefalt ved flere brukere. Eks. demo og skiskoler</p> 
--	--	---

➤ Sete



Std sete alle str (fra 0 til 6)

Avtagbar assistanse bøyse som tilbehør



TEMPO ACCESS

Fra 2018 sesongen ble en ny TEMPO lansert: Tempo Access. Tempo Access er sammenlignbar med den originale Tempo men Öhlins demperen er byttet ut med en gummidemper for å oppnå lavest mulig sittestilling. Access er utviklet for brukere med ytterligere nedsatt balanse og er perfekt for nybegynnere og personer med sterkt nedsatt funksjonsnivå



2.2 Anbefalinger

- Ytelsen og sikkerheten til TEMPO er avhengig av dens tilstand. Det er derfor viktig å ta vare på produktet og ta hensyn til følgende punkter:
 - Vær nøye med utstyret og vær oppmerksom på evt dysfunksjoner.
 - Respekter den originale monteringen og benytt kun originaldeler ved evt reperatur eller service. Om nødvendig, kontakt din forhandler
 - Kontroller tilstanden på skien(e) og sjekk dem gjerne hos en autorisert forhandler
- Sikkerheten til skikjøreren er avhengig av ferdighetsnivå, aktsomhet og beskyttelse. Det er derfor viktig å respektere disse punktene:

- Ved egenkjøring, ikke begynn alene. Sørg for opplæring av en utdannet sitski-instruktør eller en erfaren sitskikjører.
 - For ledsagerstyrt sitski er det anbefalt å be om opplæring av en sitskiinstruktør.
 - Hold avstand og tilpass farten etter ferdighet og forhold slik at du unngår konflikt med andre i bakken.
 - Hold fokus i heisen.
 - Bruk ALLTID hjelm
 - Respekter de 10 reglene til FIS (internasjonale skiforbundet) for adferd i bakken.
- For å begrense risikoen knyttet til sitski, er det også nødvendig å respektere følgende råd:
- For egenkjøring: En god funksjonalitet for overkroppen er nødvendig for å kunne kjøre selvstendig. Tilpass din kjørestil etter egne ferdigheter.
 - For ledsagerstyrt sitski: Det er ikke anbefalt for folk med beinskjørhet, pustebesvær i høyden, utfordringer knyttet til sollys eller kulde. Ledsageren må være trygg på egen kjøring for å være en sikker ledsager.
 - For å unngå irritasjon, ta hensyn ved å være riktig kledd. Bruk slitesterke klær for å unngå direkte kontakt med utstyret. Brukeren anbefales spesielt å bruke gode sko for å unngå frostskafer, spesielt de som ikke har følelser i beina.
 - Under forflytning inn og ut av setet. Sørg for at sitskien står stabilt på flatt underlag. Det anbefales å bestille støtteski til din TEMPO for å gjøre dette enklere.

Denne bruksanvisningens mål er ikke å lære deg hvordan du skal kjøre sitski, men for å forstå funksjonen, innstillinger og vedlikehold av utstyret.

2.3 Ledsagerstyring

TESSIER anbefaler på det sterkeste å følge denne spesifikke treningen. Målet for opplæringen:

- Kjenne til justeringsmulighetene og innstille brukeren komfortabelt
- Å kjøre ski og bruke skiheisene for optimal sikkerhet
- For å kunne gi maksimal glede og nytte av sitskien

Ledsagere kan gjennom kurs sikre seg akkreditering som identifiserer deg som utdannet ledsagerassistent.


Vær oppmerksom på at ulike instanser kan ha ulik kursing av ledsagere, men akkrediteringen er gyldig uavhengig. Det er uansett viktig å lese bruksanvisningen nøye. TEMPO® er flott utstyrt for å dele gode opplevelser mellom ledsager og sitskier. Men ledsager må alltid huske på at gleden, komforten og sikkerheten til sitskier alltid er prioritert.

2.4 Valg av ski

På samme måte som en stående alpinist, vil valget av ski avhenge av ferdighetsnivå og vekt av alpinisten.

- Med Uniski er vekten jevnt fordelt på en ski. Av den grunn er det anbefalt å bruke en ski av topp kvalitet for å tåle de belastninger den blir utsatt for under kjøring. Dette gjør at levetiden vil bli lenger og at du får maksimalt ut av din sitski. Vekten til bruker er også avgjørende for valg av ski. Det samme er ferdighetsnivået. Ut fra disse to kriteriene velger Tessier den ski som er best egnet.
- Med Dualski er vekten fordelt på begge skiene. Erfaringen viser seg at det er nødvendig å bruke ski som er ca 10 cm kortere i forhold til Uniski. Her er også vekten på bruker avgjørende, men ski til fritidsbruk er ofte mer enn godt nok da det er viktig å få press mot underlaget med begge ski for å få ut potensialet med Dualski.

Det er viktig at kantene på skiene er skarpe, spesielt på hardt føre.

 Important	VIKTIG Det er viktig å kontrollere skiene før hver tur og få de grundig undersøkt av kompetent personell jevnlig.
--	---

2.5 Valg av binding


Bindingen som skal brukes er avhengig av brukerens vekt og ferdighet. Det er svært viktig at skien aldri løsner under kjøring eller eventuelle fall. Av denne grunn er bindingene justert maksimalt.

- Med Uniski anbefaler vi bindinger som kan justeres til 18 DIN eller mer. Merk at binding av typen "Pivot" er godt egnet da den tåler punktbelastning.
- Med Dualski anbefaler vi "vanlige" bindinger som kan justeres opp til 14 DIN eller mer. Alternativt "Pivot" bindinger som kan justeres inntil 12 DIN

- Standard binding: 18DIN minimum →


- Pivot binding (Rossignol Axial eller Look PX): 14 DIN minimum →



 Avertissement	ADVARSEL Det er viktig å bruke bindinger som er resistente nok, justert til det maksimale og riktig innstilt av kompetent personell
--	---

2.6 Montering av bindingen på skien

Foten på sitskien er 325 mm og skiene som er levert er ferdig tilpasset. Innfestning er det samme prinsippet som med en alpintstøvel. Vær nøye med å entre foten sentralt på bindingen slik at den går skikkelig i lås.

 Attention	FORSIKTIG Om du skulle oppleve at foten ikke passer til bindingen så ta kontakt med din leverandør før bruk
--	---

3 BRUK AV STOLHEIS OG T-KROKHEIS

**ADVARSEL**

Ikke bruk heisen uten samkjøring med heispersonell

3.1 Krok og skålheis

3.1.1 Beskrivelse

Det benyttes følgende løsning

- Feste med ringreim, to utlørsnorer. Egnet for alle heiser.

**ADVARSEL**

En assistant anbefales å kjøre før sitskieren for å kunne trykke på nødstopknappen om nødvendig.

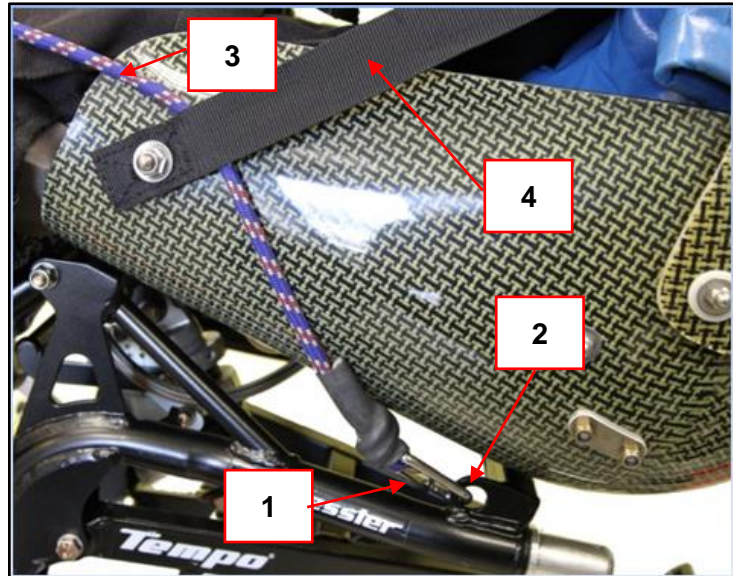
Hvordan bruke den

- Ringreimen i front av sitskien trekkes rundt skålen eller T-kroken. Slik vil sitskien bli trukket opp heistrekke. På toppen løses denne ut ved å dra i en av de to medfølgende snorer som kobler ut den ene siden av ringreimen og dermed slipper tak i skålen eller T-kroken.
- Ved ledsagerstyring anbefales det at ledsager kobler seg helt inntill sitskien ved hjelp av sikringstauet. Ledsager kobler fra ringreimen på samme måte, ved å dra i en av snorene som er festet i ledsagerbøylen.

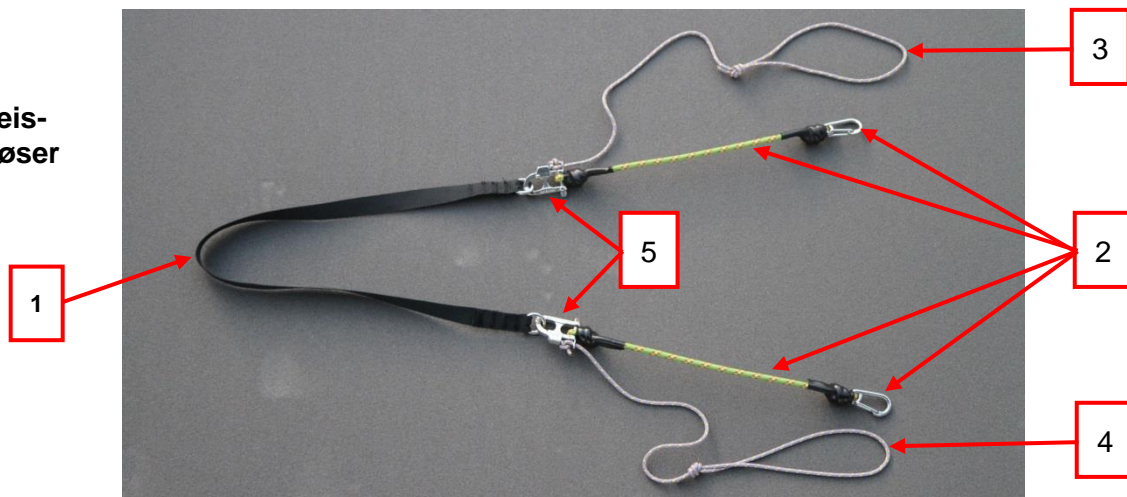
Feste heisutløseren på Tempo

Det er samme innfestning på alle modeller

- 1- Fest de to karabinkrokene (1) i rammen (2)
- 2- Pass på at tauet (3) alltid passerer mellom setet og stroppen til ryggen (4)

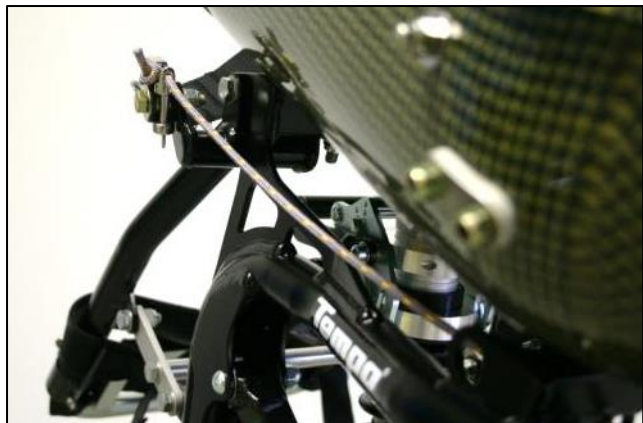
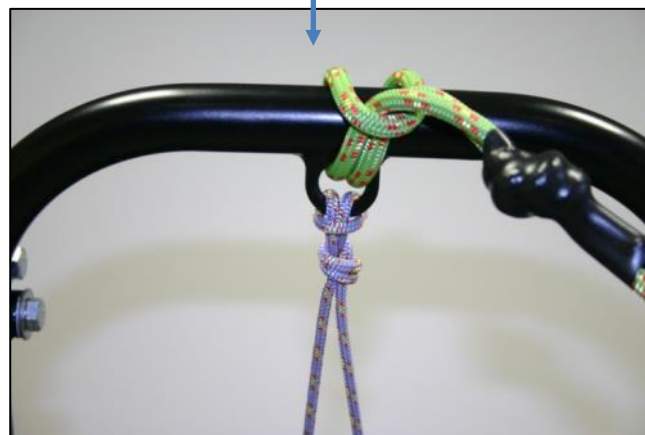
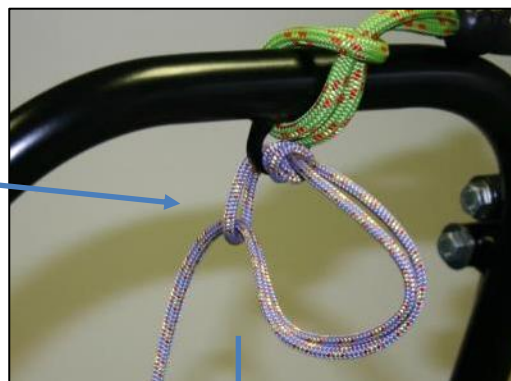


Heis- utløser



- 1 – Ringreimen som hektes rundt skål eller T-krok
- 2 – Karabinkroker m/tau som festes i rammen
- 3 – Utløversnor høyre
- 4 – Utløversnor venstre
- 5 – Karabinkroker – løser ut ringreimen når (3) eller (4) benyttes

➤ Heisutløser på ledsagerbøylen



Samme prinsippet som ved egenkjørt. Her er utløseresnoren forlenget og festet på toppen av ledsagerbøylen. Høyre del av snoren brukes til å løse ut ringreimen, venstre del er sikkerhetsnoren.



FORSIKTIG
Se kapittel 3.1 for hvordan ringreimen festes på skål/krokheis

3.2 Stolheis

- Før du tar stolheisen, informer operatøren om ditt nærvær og behov. Da er de oppmerksomme og vil trykke på nødstopppknappen om nødvendig.

- Be om at farten på heisen reduseres, evt stopper om dette ikke er mulig. Hastigheten på heisen må ikke overgå hastigheten på innstigning i stolheisen.

3.2.1 Heving og opprettholdelse av høy posisjon for stolheis

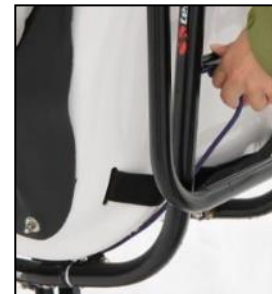
- **Egenkjørt.** Dra ned hendelen som låser rammen. Benytt krykkeskiene i piggeposisjon til å heve rammen, len deg fremover og oppretthold balansen. En gassylinder vil hjelpe deg slik at det blir minst mulig anstrengende.



- **Ledsagerstyrt.** Legg ned ledsagerbøylen, skyv seteryggen helt tilbake og dra ned hendelen som låser rammen. Ta tak i ledsagerbøylen og løft opp og fram.

Tessier Tempo er utstyrt med låsemekanisme i oppreist posisjon

Når sitskjen er i maksimal høyde, trek til deg tauet (som vist på bildet) og la rammen gå ned i låsesystemet. Slipp tauet. Låsesystemet holder den totale vekten trygt og stabilt. For å låse opp, ta tak i ledsagerbøylen og hev den litt opp. Da kobles låsemekanismen ut og rammen går pent ned ved hjelp av gassylinderen.




FORSIKTIG

Ikke skyv sitskjen i oppreist posisjon da dette kan gi slitasje på rammen

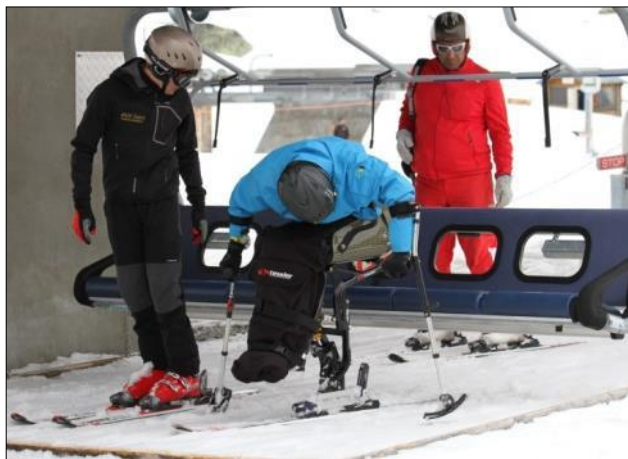
3.2.2 På- og avstigning egenkjørt


Før du gjør klar til påstigning, legg ned hendelen slik at rammen kan heves. Kjør ryggen helt bakover slik at du kommer lengst mulig inn i stolheisen.

 <small>Avertissement</small>	<p>ADVARSEL Om du glemmer en av punktene over kan det føre til en farlig situasjon</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lås opp rammen • Slå ryggen helt bakover
---	--

For å plassere deg i stolheisen, gjør følgende:


- Stolheis med 2 seter, velg en av de to setene.
- Stolheis med 3 seter, i midten.
- Stolheis med 4 eller flere seter, en av plassene i midten. Dette er for å unngå at sitskjen kommer i konflikt med fothvilerene på stolheisen.
- **Løft opp din TEMPO.** Ved kontakt med stolheisen, len deg bakover, ta tak i ryggen på stolheisen og hold der til sikkerhetsbøylen er tatt ned.



 <small>Avertissement</small>	<p>ADVARSEL Pass på at sitskjen alltid er helt innen på sete i stolheisen</p>
---	---


- Før avstigning, sjekk at sikkerhetsbøylen går fritt opp uten å komme i konflikt med sitskjen.
- Ved ankomst, hold i ryggen på stolheisen og åpne sikkerhetsbøylen. I det skien får kontakt med snøen, skyv av og forlat heisområdet
- Bruk krykkeskiene til å skyve fra om nødvendig
- Husk å låse rammen og stram igjen ryggen før du kjører.

 <small>Attention</small>	<p>FORSIKTIG Før du kjører i bakken:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sjekk at rammen er låst • At ryggen er justert i riktig posisjon
---	--

 <small>Important</small>	<p>VIKTIG Kontroller at det ikke er noe i stolheissetet som kan gjøre skade på sitskjen</p>
---	---

3.2.3 Inn- og utstigning ledsagerstyrt

- Før du entrer påstigningsområdet er det 3 punkter du må følge
 - **Legg ned ledsagerbøylen**
 - **Koble fri rammen**
 - **Løsne ryggreimen og før ryggen helt bakover**

	ADVARSEL Om noen av de 3 punktene ikke følges kan det føre til farlige situasjoner <ul style="list-style-type: none">• Ledsagerbøylen MÅ legges ned• Rammen må kobles fri• Ryggreimen må løsnes og ryggen legges helt bakover
---	--

For å entre stolheisen gjør følgende:

- Stolheis med 2 seter, velg en av de to setene.
- Stolheis med 3 seter, i midten.
- Stolheis med 4 eller flere seter, en av plassene i midten.

Dette er for å unngå at sitskjen kommer i konflikt med fothvilerene på stolheisen.


- Sikkerhetstauet på sitskjen kobles fra ledsager og hektes på ledsagerbøylen.
- Når du er i påstigningsområdet, løft opp sitskjen fra siden.
- Ledsageren må være lengre frem enn sitskjen for å plassere den først før han/hun setter seg ned i stolheisen.
- Når dere begge er i stolheisen, trek sitskjen bakover ved å ta tak i



enklere å
stolheisen.



ledsagerbøylen. Tips. Dra litt til i sidene for forflytte sitskjen helt bak til ryggen på

	ADVARSEL Sikre at sitskjen er trukket helt tilbake i setet på stolheisen.
---	---



- Hold sitskien mot stolheisryggen til sikkerhetsbøylen er nede. Lukk sikkerhetsbøylen så tidlig som mulig.

- Før ankomst, sjekk at sikkerhetsbøylen ikke kommer i konflikt når den heves.

- Ved ankomst, sitt så nært som mulig til sitskien. Ta tak i ledsagerbøylen med albuen bak ryggen på stolheisen og løft opp sikkerhetsbøylen.

- Like før skien berører snøen, skyv

ledsagerbøylen fremover og hold en hand på setet for å styre retningen. Skyv sitskien ut først og ledsager etter bak for å gjøre det enklest mulig.

- I det sitskien ikke er på stolheisen vil rammen gå ned. Demperen gir komfort begge veier, så det vil ikke skape noe ubehageligheter for den som sitter i sitskien.

- Forlat stolheisområdet raskest mulig. Før du går i bakken, husk å låse rammen, justere ryggen og ta ut ledsagerbøylen.



FORSIKTIG

Før dere går i bakken, sjekk følgende:

- Ta ut ledsagerbøylen
- Husk å låse rammen
- Juster ryggen tilbake i ønsket posisjon.



VIKTIG

Kontroller at det ikke er noe i stolheissetet som kan ha gjort skade på sitskien.

4 GENERELL BESKRIVELSE

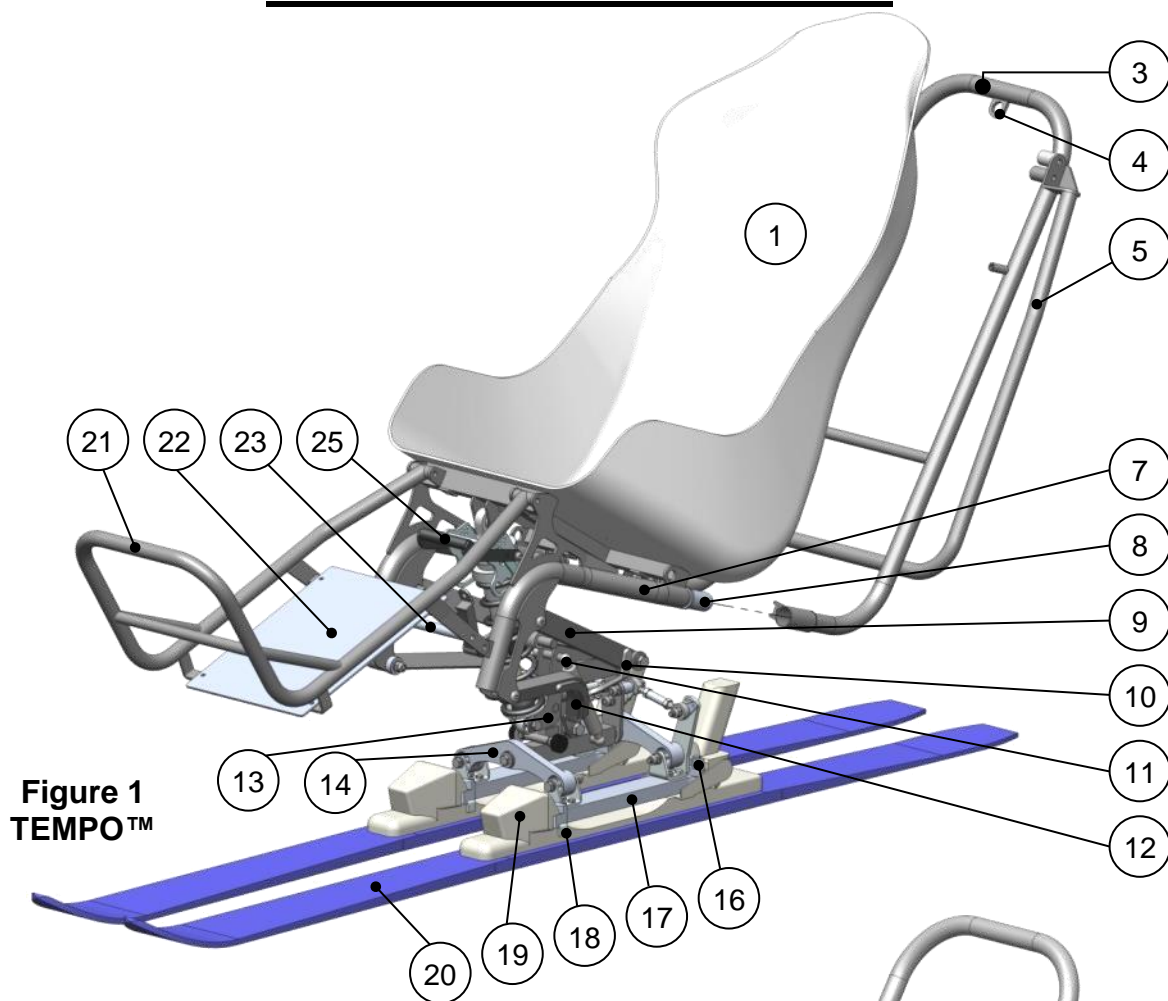


Figure 1
TEMPO™

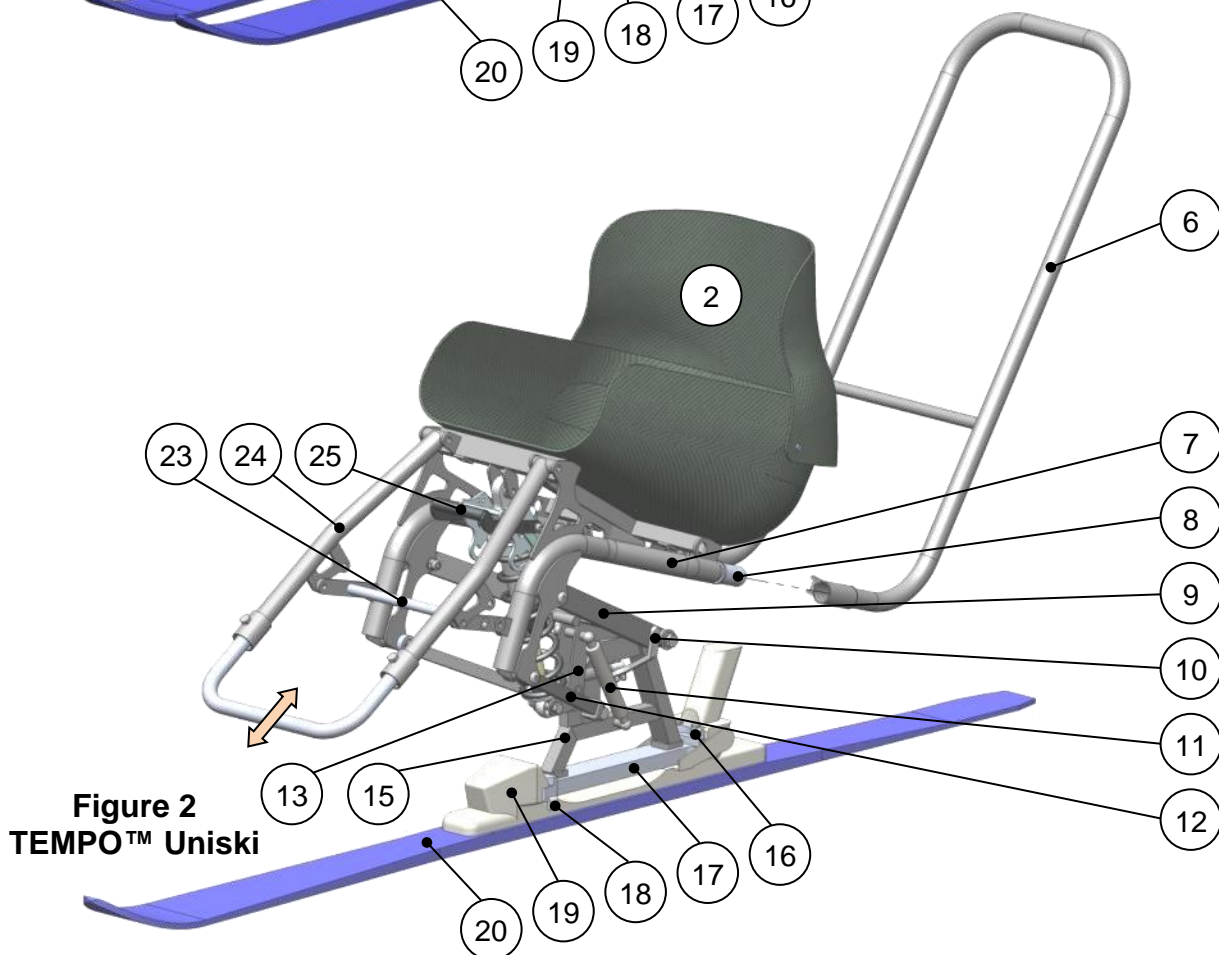
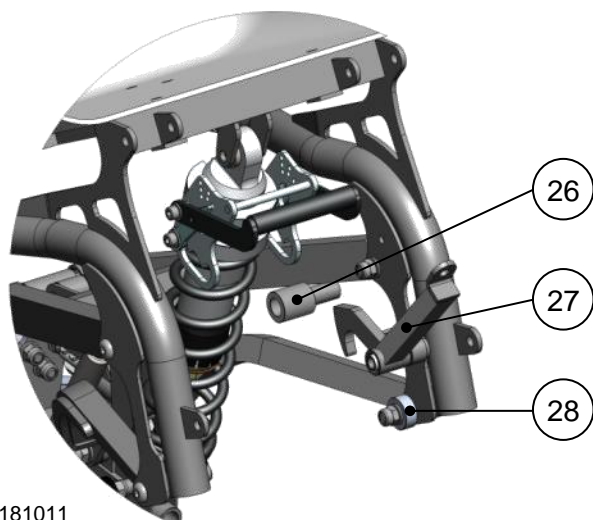


Figure 2
TEMPO™ Uniski

Nomenclature of the main pieces according to figures 1 et 2

Marker	Beskrivelse	Antall
1	« Grand confort » bucket seat	1
2	Standard sete	1
3	Ledsagerbøyle	1
4	Feste til sikringstauet	1
5	Utfoldbare delen av ledsagerbøylen	1
6	Assistansebøyle	1
7	Rammen	1
8	Festepunkt for ledsagerbøylen	2
9	Øvre bærearm	1
10	Låsehendel for rammen til stolheisposisjon	1
11	Gassylindere	2
12	Nedre bærearm	2
13	Dempestang	1
14	Dualski Base	1
15	Uniski Base	1
16	Bakre del av bindingssko	2 / Dualski, 1 / Uniski
17	Bindingsko (foten)	2 / Dualski, 1 / Uniski
18	Bindingslås	2 / Dualski, 1 / Uniski
19	Skibinding	2 / Dualski, 1 / Uniski
20	Ski	2 / Dualski, 1 / Uniski
21	Hvilende fotbøyle	1
22	Aluminiumplate på hvilende fotbøyle	1
23	Fotstøtte, stabiliseringsstag	1
24	Aktiv fotbøyle (justerbar)	1
25	Demper	1
26	Låsehemp til stående posisjon	1
27	Låsehendel til stående posisjon	1
28	Stopper til stående posisjon	2



Låsemekanismen er standard på
ledsagerstyrt TEMPO

5 TEKNISK FORKLARING, TIPS OG JUSTERINGER

5.1 Seter

TEMPO har 3 type seter:

 <p>Standard sete Barnesete opp til størrelse 6. Forskjellig bredde, høyde på ryggen.</p>	 <p>Bucket seat Til ledsagerstyrt TEMPO. Finnes i en størrelse. Ryggen er regulerbar</p>	 <p>Grand Comfort Til ledsagerstyrt TEMPO. Veldig behagelig sete med Bultex skum for optimal komfort.</p>
---	--	---

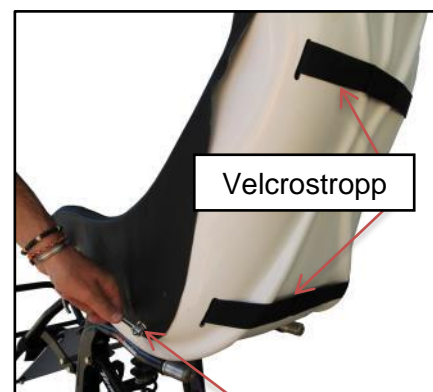
- **Standard sete og Bucket seat:**

Disse setene har 2 typer skum:

- Vannresistent skum bekledd rundt sitteenheten og ryggen
- Setebunnen har en viskoelastisk skumpute som gir god sittekomfort, trykkavlastning og stabilitet.

- « **Grand Comfort:**

Trekket kan fjernes ved å skru ut 5 blindmuttere med en 10mm nøkkel og dra av to velcrostropper.



Muttere som må fjernes



FORSIKTIG

Når du monterer seter med regulerbar rygg, pass på at fingrene ikke kommer i klem mellom sete og rygg.



FORSIKTIG

Setene er ikke brannresistente. Ved brann, kom deg bort fra setet raskest mulig.

5.2 Beskyttelsestrekk

➤ **Bentrekk:**

Enkelt å montere:

- I senter med 2 velcrobånd rundt røret på fotbøylen
- Ved knehasen på enden av setet
- Stropp nederst ved føttene



➤ **Varm UTY® bekledning:**

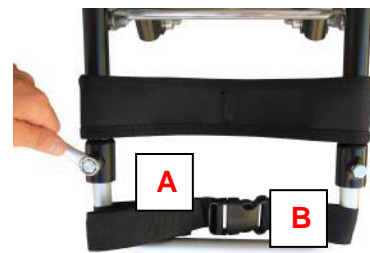
- Åpne glidelåsen helt
- Fest alle stroppene
- Trekk igjen glidelåsen og fest bekledningen med stroppene



5.3 Fotstøtte

Aktiv fotbøyle:

- 1) Høydejusterbar: Med en 13mm nøkkel, skru løs 2 skruer. Skyv fotbøylen, juster til riktig høyde og stram til (10Nm)
- 2) Dybdejustering: Juster leggstroppen (A) som brukes til å hvile beina på.
- 3) Fotreim: Stram reimen (B) over føttene og evt bentrekket

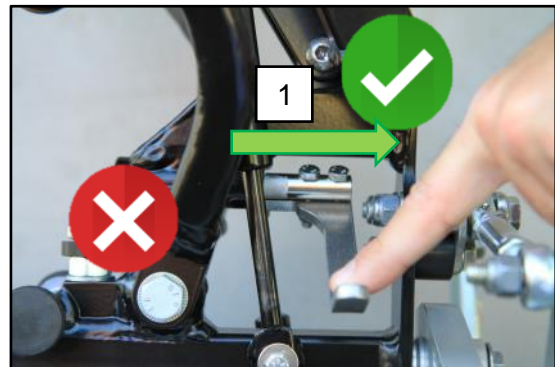


Hvilende fotbøyle: Den regulerbare stroppen (C) går under røret på fotbøylen. Stram denne reima over beina og evt bentrekket.



5.4 Frigjøring av låsemekanismen

Trekk spaken bakover og deretter nedover for å frigjøre mekanismen som løfter rammen opp i stolheisposisjon.



Tempo Access:

Dra spaken mot deg (1) og vipp den opp (2) for å løsne rammen og opp i stolheisposisjon.



Important

VIKTIG For å gjøre det mulig er det viktig å ha en viss vekt i setet. Dette fordi det er gassylindere som hjelper til å løfte TEMPO i stående posisjon.

5.5 Assistansebøyle og ledsagerbøyle

- Assistansebøylen kan være et godt alternativ for brukere som trenger hjelp i begynnerfasen.
- Ledsagerbøylen brukes til å ledsagerstyre de som er helt eller delvis avhengig av assistanse for å kunne kjøre sitski.



TEMPO™ Dualski with assistance bar



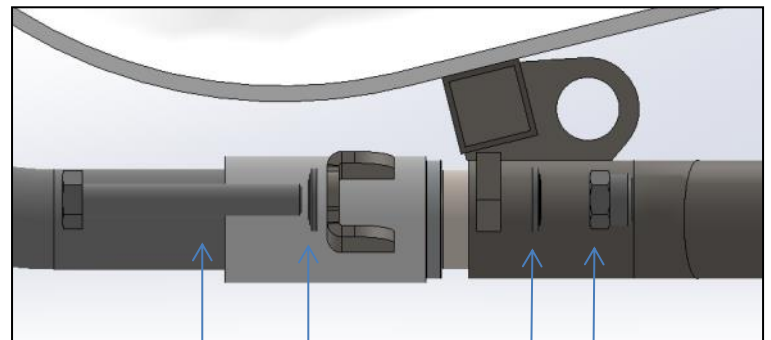
Gassylinder (A) bidrar til å holde bøylen åpen for å gi ledsager et godt grep. Den bidrar også til å holde bøylen på plass når den er lagt ned. Om det ikke brukes krykkeski anbefales det på det sterkeste å bruke sikkerhetstauet (B) knyttet til ledsagerbøylen under kjøring. Husk å ta den av når dere kjører stolheis. Sikkerhetstauet og klatresele følger med din TEMPO.





ADVARSEL

Legg inn ledsagerbøylen før dere entrer stolheis. Om den er åpen vil det være umulig å sitte korrekt i stolheisen eller lukke sikkerhetsbøylen

Ledsagerbøylen er festet til rammen med to gjennomgående skruer som vist nedenfor



	2x13
	15

Skruer på hver side:

- 1 skruer TH 8x60
- 2 stripete koniske skiver
- 1 låsemutter



VIKTIG

Skyv aldri med bøylen oppe. Dette kan skape slitasje og svekke bøylen.

Ved skade på bøylen vil ikke dette bli dekket av garantien om TEMPO er skyvd med bøylen oppe.



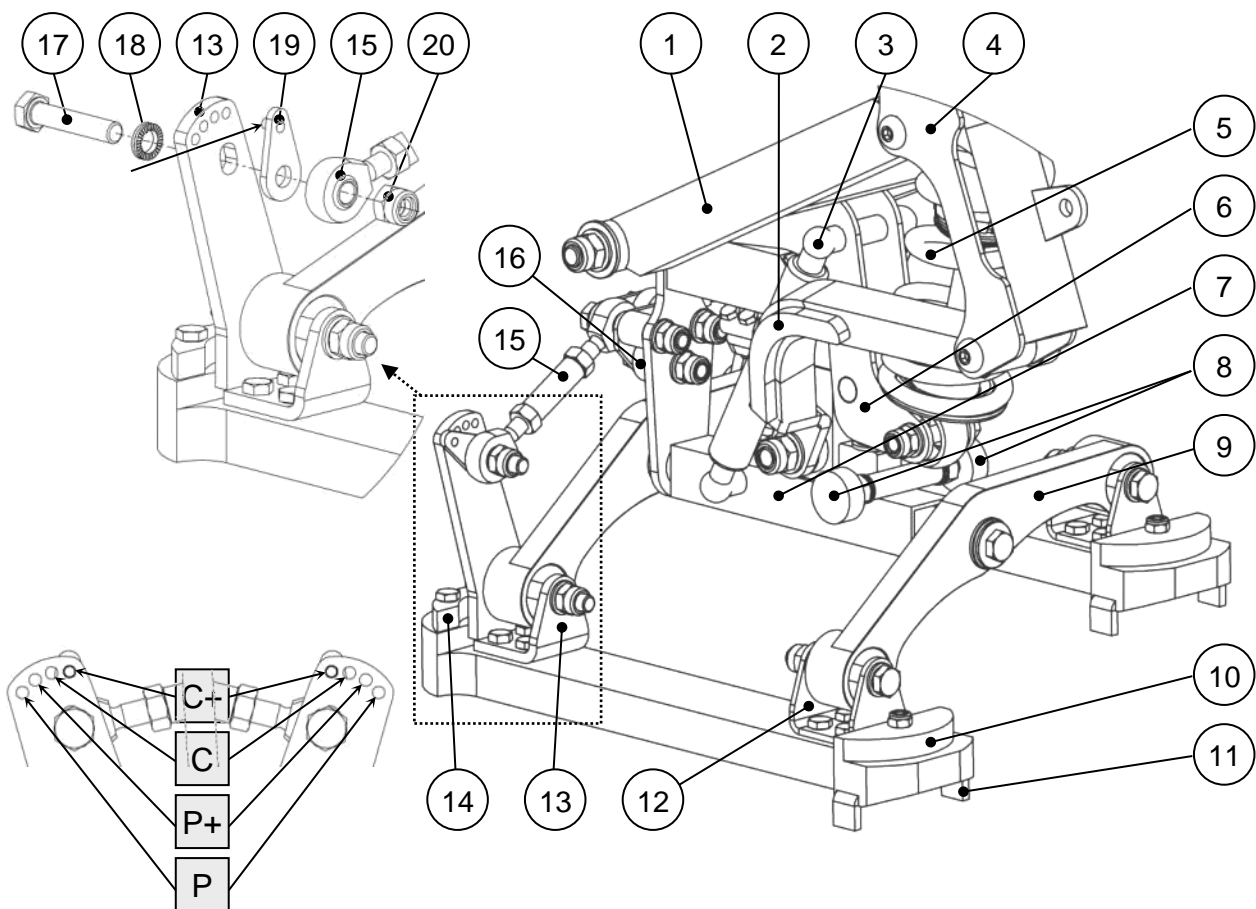
FORSIKTIG
Ikke legg fingrene i mellom når du legger ned bøylen. Du kan klemme hånden.



5.6 Dualski base

5.6.1 Beskrivelse

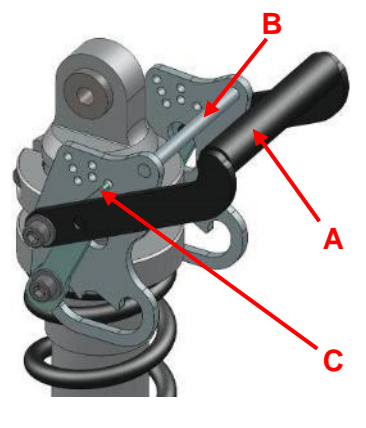


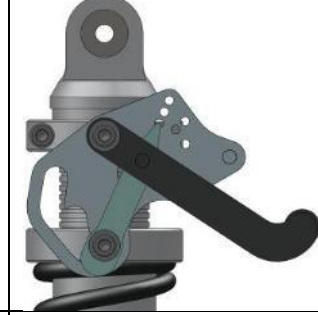
Marker	Beskrivelse	Antall
1	Øvre arm	1
2	Nedre arm	2
3	Gassylinder	2
4	Rammen	1
5	Demper	1
6	Dempearmer	1
7	Dualski base	1
8	Front stabilisator	2
9	Ramme arm	2
10	Lateral frontfot del	2
11	Bindingslås	2
12	Fremre sjakkell	2
13	Bakre sjakkell	2
14	Bakre festedel fot	2
15	Krengestabilisator	2
16	Bakre rammebeslag	1
17	M8x40mm hex-ledet skruer	2
18	M8 HEICO-LOCK – kile låseskiver	2
19	Kantjusteringsplate	2
20	Låsemutter D 8mm	2



5.7 Öhlins demper med « Quickset » system

Quickset systemet, utviklet av Tessier, gir en meget rask og enkel innstilling av støtdemperen, uten verktøy. Trykk spaken (A) med håndflaten samtidig som du trekker i hendelen (B) med den andre hånda. Når posisjonen til hendelen (B) er i en av de 3 posisjonene så slipper du spaken (A)



			
	●	●●	●●●
Svart fjær (standard)	Inntill 60 kg / 130 lbs	60 til 80 kg 130 til 180 lbs	Fra 80 kg / 180 lbs
Gul fjær (lettere brukere)	Inntill 45 kg / 100 lbs	45 til 60 kg 100 til 130 lbs	60 til 80 kg 130 til 175 lbs



VIKTIG

Den gule fjæren kan kun benyttes for personer inntill 80 kg. Det er viktig at demperen justeres etter brukerens vekt for optimal utnyttelse av din TEMPO.

5.8 Öhlins SX demper

I motsetning til Öhlins PRC har Öhlins SX ingen hydraulisk justering. Den hydrauliske konfigurasjonen er optimalisert for å passe de fleste sitskiere. Det er viktig å velge rett demper ut fra vekt og ferdighetsnivå. Det er mulig å justere denne med en forspenning på 5 eller 10 mm. Dette vil gjøre den stivere. Justeringen gjøres med spesialnøkler som leveres med



Hold den nederste ringen med en skiftenøkkel og vri den øvre delen med klokken for å spenne og mot klokken for å redusere spenne.

5.9 Öhlins PRC demper

Under sitski kjøring er det nødvendig å tilpasse fjærens styrke i forhold til Vekt og ferdighetsnivå.

Vi tilbyr et bredt spekter av fjærer til Öhlins PRC.

Forspenning av fjær

Vi anbefaler en forspenning på **15mm**. (fabrikkinnstilling).

Kompresjon

Skru med klokken for å nå 0 og deretter nødvendige antall «klikk»

- 0 klikk: Hard
- **10 klikk: Gjennomsnitt**
- 21 klikk: Myk

Returdemping

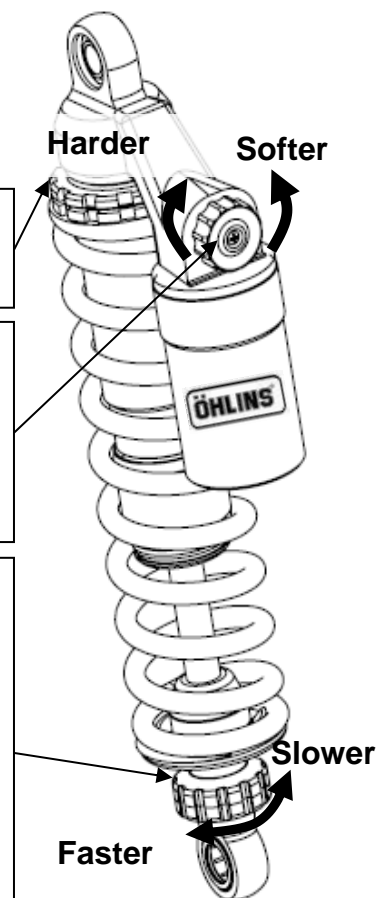
Skru med klokken for å nå 0 og deretter nødvendige antall «klikk»

- 0 klikk: Treg retur
- **10 klikk: Gjennomsnitt**
- 21 klikk: Rask retur



FORSIKTIG

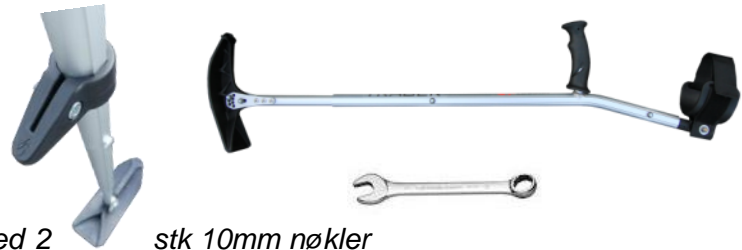
Returverdien må være lik eller høyere enn kompresjonsverdien for at demperen responderer riktig på støt.



VIKTIG

Hvis du må bytte fjær kontakt oss for nødvendige data..

5.10 Krykkeski



5.10.1 TRACER krykkeski

Verktøy: Alle justeringer gjøres med 2 Pull-off, gjør det enklere å skyve seg av

stk 10mm nøkler
 stolheis og finnes som tilbehør til TRACER.

2- Vinkeljustering av skia

Først bør vinkelen justeres for å tilpasse en god støtte på tuppen av skispissen. God støtte gir en trygghet med skikjøringen og gjør det enklest å starte en sving. Under hele læringsfasen kan vinklingen gradvis endres for å nå en mer glidende stilling.

Posisjonen til den nedre skruen definerer skiens vinkel. For nybegynnere anbefaler vi hullet nr.2. Ettersom ferdighetene blir bedre bytter man til nr.3 osv.



3 – Justering av lengden

Lengdejusteringen må gjøres etter vinkeljusteringen.

For en nybegynner som sitter i en Uniski eller en Dualski, når skiene er flate på bakken, må albueene være nesten like høye som skuldrene.

En god skiløper kan, etter å ha justert flere ganger vinkelen på skiene, forkorte krykkeskia.

4 – Justering overarm

Det er 3 innstillinger. Justeringen av lengden mellom overarm og håndtaket gjøres ved å løsne skruen i mellom. Husk alltid å stramme godt til etter justering.

Om overarmen er for small eller bred, er det mulig å endre på dette på følgende måte:

- Fjern stroppen.
- Varm opp plastikken med en varmepistol
- Beveg plastikken til ønsket bredde og hold den slik til den blir kald

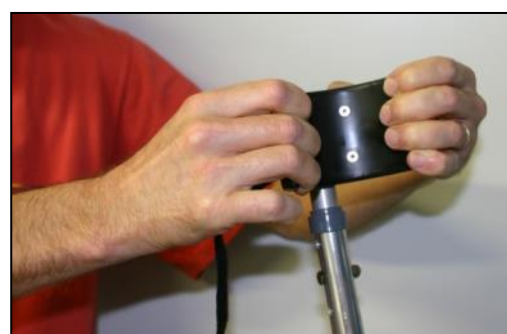


VIKTIG

Ikke monter stroppen før plastikken blir kald da stroppen kan bli ødelagt.



Varm opp plastikken med varmepistol



Hold plastikken i ønsket posisjon til den blir kald

5.10.2 SUPERLITE® krykkeski

Verktøy: 2 nøkler 11mm og en unbraconøkkel 4mm for de nyeste modellene



1 – Justering av vinkel på ski



Skrus stoppeskruen (fastnøkkel 11mm) for å endre vinkelen. Kontroller at begge krykkeskiene har samme vinkel

2 – Justering av lengden på krykkeskiene

- Slipp opp tauet
- Juster og flytt hurtigklipsen til ønsket posisjon
- Stram tauet

3 – Pull-off (tilbehør)

Gjør det enklere å skyve seg av stolheis.



4 – Justere armstøtten

Gjøres med to fastnøkler 11mm



6 VEDLIKEHOLD

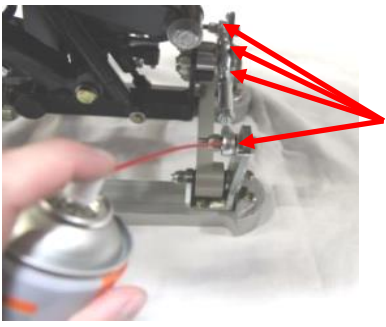

Tessier sitski er kjent for sin overlegne kvalitet og pålitelighet. Dette er en av Tessier sine prioriteringer for å holde nivået høyt. Men, som alt annet mekanisk utstyr, er det nødvendig med vedlikehold. Spesielt til sitt bruk blir det mekaniske satt på en skikkelig prøve. Det er vanskelig å lage en vedlikeholdsplan fordi frekvensen av bruk og nivået på broken er forskjellig fra bruker til bruker.

Men vi råder deg til å sende din TEMPO® til service hos din leverandør:

- Hver 500 time ved normal bruk
- Hver 300 time høy frekventert bruk

Om det ikke lar seg gjøre å sende den, sørg for å få vedlikeholdt utstyret hos en proffesjonell mekaniker. **Vi er til disposisjon for å gi deg de nødvendige mekaniske råd.**


Mellom hver mekaniske sjekk anbefaler vi jevnlig vedlikehold av din TEMPO ved å følge rådene nedenfor

Operation / Frequency	Solution / Reparation
Lagre din TEMPO tørt etter bruk	
Visuell sjekk før hver bruk og etter evt hendelser	Kontakt oss om det er noe problem
Sjekk ski og bindinger før bruk	Ved brukket ski, kontakt oss
Punktsjekk hver 300 time eller ved hendelse	Kontakt oss om det er noe problem
Sjekk rammen og setereimer hver 300 time	
Ved service på Öhlins demper, må denne utelukkende sendes til Öhlins verksted	Ved da å sende hele sitskien så kan vi foreta en service samtidig
Dualski base , spray silikonolje på hver side som avbildet. Avhengig av bruken kan disse delene slites og få lite klaring.	
Quickset system , Hver 60 time, spray litt silikon eller smørefett på aluminiumsdelen. Dette vil gjøre at innstillingsmulighetene ikke kiler seg fast på sikt.	

7 TRANSPORT

Dine nye TEMPO har blitt sendt til deg enten ferdig montert i vårt verksted eller delvis montert pakket inn i bobleplast. For å unngå skader under transport er hver enkelt del pakket separat.


Når du pakker opp din TEMPO :

	VIKTIG Enhver reklamasjon vedrørende skade må være oppdaget før du signerer mottakspapirene.
---	--

- Kontroller at emballasjen ikke har noen skader
- Pakk ut
- Ta ut alle delene og kontroller at alt er med
- Kontroller alle delene og se til at ingenting er skadet eller ødelagt
- Om noe er ødelagt, kontakt oss umiddelbart.

Når du transporterer

Vi anbefaler å transportere utstyret uten å fjerne noen deler, bortsett fra skiene. Vi tilbyr også transporttralle på hjul til alle våre sitski

	FORSIKTIG Etter transport, sjekk at setet og evt ledsagerbøylen er skrudd godt fast.
--	--

Oppbevaring:

Etter bruk av din TEMPO®, tørk over utstyret med en klut Når utstyret ikke er i bruk, anbefaler vi å lagre det tørt og over 0 grader.

8 GJENVINNING



Dette produktet har blitt sendt av en miljøvennlig produsent. Vennligst ta vare på miljøet og resirkuler dette produktet ved din locale gjenvinningsstasjon.

9 RENGJØRING

Ikke bruk løsemiddel. Bruk klut med van og nøytral såpe. La det tørke naturlig, langt fra direkte varmekilder. For å desinfisere tekstilprodukter, bruk typen Sanytol.

10 GARANTI

Tessier bruker kun deler og produsenter av høy kvalitet.

Tessier garanterer for hver ramme eller hvert komponent mot evt material- eller produksjonsfeil i inntill 1 år

Gratis garantiutvidelse på rammen

Vi tilbyr en gratis garantiutvidelse på inntil 3 år (unntatt støtdemperen, sete, deksel og stropper)

For å dra nytte av denne utvidede garantien, merk ditt serienummer (festet på inoksplaten på rammen) og registrer dette på Tessier sine hjemmesider. www.dualski.com/en/enregistrement

Ikke glem å registrere deg for å dra nytte av denne fordelen

Denne garantien dekker ikke:

- Normal slitasje
- Ved feil montering av kunden
- I tilfelle ved dårlig vedlikehold
- Ved montering av komponenter som ikke er levert av Tessier
- Enhver skade forårsaket av misbruk eller uansvarlig kjøring
- Ski og bindinger

Denne garantien er uttrykkelig begrenset til reparasjon eller utskiftning av et defekt element og utgjør den eneste regress av garantien. Denne garantien gjelder fra kjøpsdato.

Ved retur av materiale ligger ansvaret hos kjøperen.

Klager som omhandler garanti skal rettes til Tessier sin forhandler i Norge, Bano Life AS.

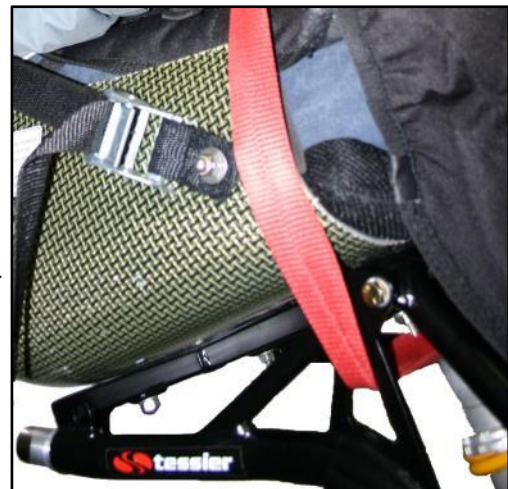
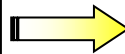
11 EVAKUERING MED SITSKI

Takket være ulike tester har man funnet en unik prosedyre for evakuering med sitski. Den er godkjent av den Franske godkjenningsskommisjonen STRMTG.

Du trenger to ankerstroppe av 1m50 (f.eks. PETZL C40-150 eller BEAL BASIC 18mm, lengde 150cm)



Den første stroppen føres bak ryggen på sitskien og under armene på bruker. Den andre stroppen tres under rammen som avbildet, slik hindrer man stroppen i å gli bakover. Begge stroppe samles og kobles inn på karabinkroken.



Evakueringsstroppe kan deretter brukes til å evakuere ledsager.

I Frankrike, som i mange Europeiske land, er utstyret som brukes til evakuering eid av de lokale skipatroljene. På den måten sikres utstyrets kvalitet på best mulig måte, slik at det til en hver tid er i perfekt stand ved bruk. Det er også rutiner som sikrer at utstyret for evakuering blir byttet ut jevnlig ved behov, for å sikre kvaliteten.

For mer informasjon kontakt din leverandør Bano Life AS





BANO LIFE

Sammen ønsker vi å gjøre en forskjell!

Med spesialtilpassede hjelpemidler ønsker vi å gjøre en forskjell i hverdagen for barn, ungdom, voksne og eldre med forskjellig funksjonsnivå.

Bano Life
Berghagan 7, 1405 Langhus
post@banolife.com
tlf. 64 91 80 60

banolife.no